



ISO 9001 Cert. N. 0079



a BANDINI INDUSTRIE company

GIBIDI

G.I.B.I.D.I. S.r.l.
Via Abetone Brennero, 177/B
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY
Tel. +39.0386.52.20.11
Fax +39.0386.52.20.31
E-mail: comm@gibidi.com

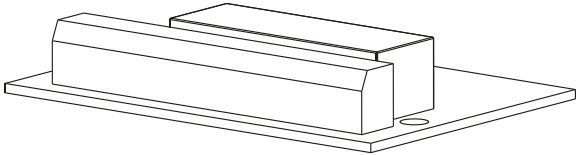
Numero Verde: 800.290156

www.gibidi.com

Cod. AIC6591 - 01/09 - Rev. 00

a BANDINI INDUSTRIE company

GIBIDI



DOMINO

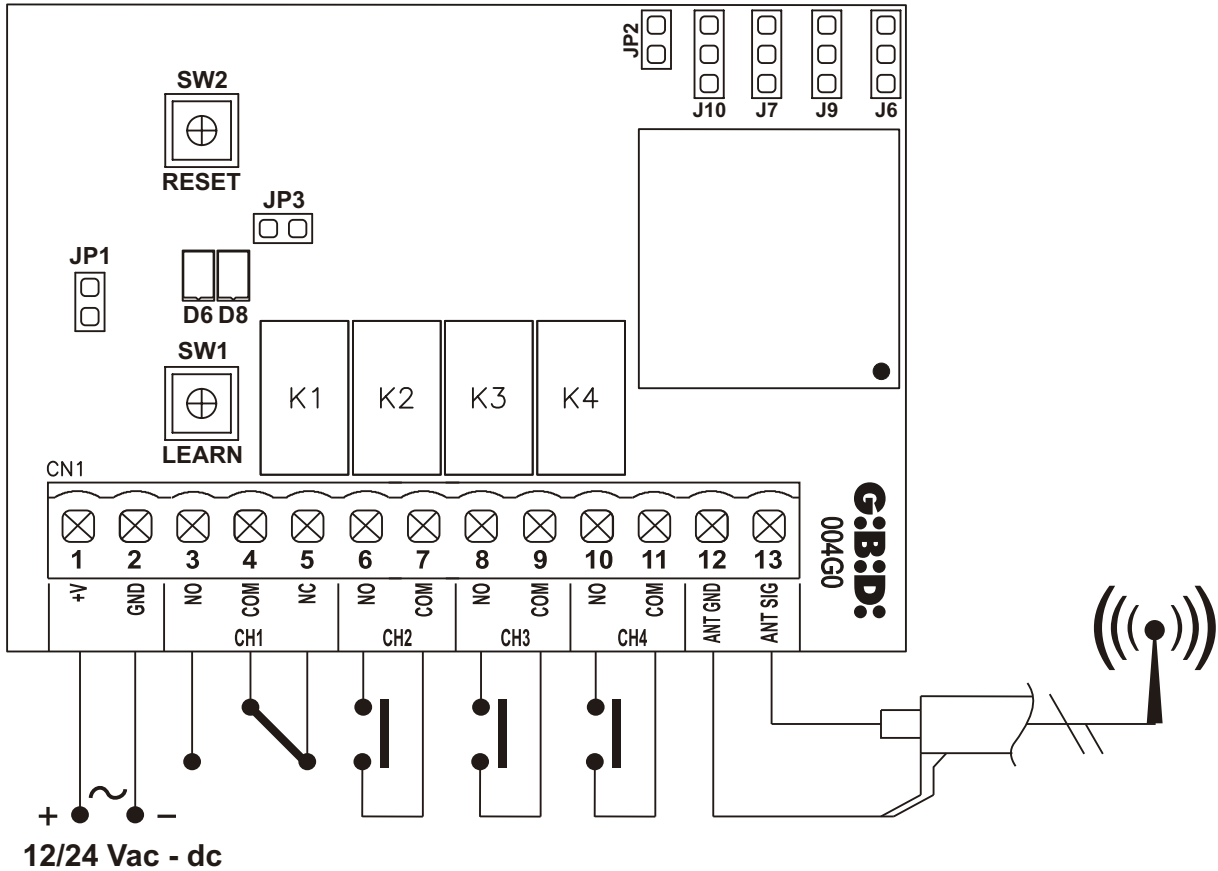


DRC4334 - (AU02820)
DRC2404 - (AU02824)

Scheda ricevente
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Receiver board
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATIONS

I UK F E
D P NL GR



GIBIDI

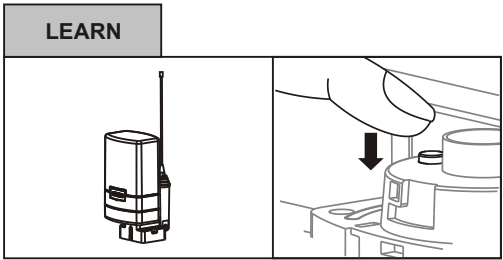
	DRC4334 (AU02820)	DRC2404 (AU02824)
	12/24 Vac - dc	
	15 mA	
	433,92 MHz	2,4 GHz
	0,5 A / 24 Vdc	
	-20°C / + 60°C	
	Max. 1000	

JP1	
	24 Vac - dc
	12 Vac - dc

JP2	
	HCS Rolling
	HCS Fix

	JUMPER	OUT RELÈ
J6 → K4 J7 → K2 J9 → K3 J10 → K1		

Legenda		
		
Μονοστάβιλε	Βιστάβιλε	Τίμλερ
Μονοστάβιλε	Βιστάβιλε	Τίμλερ
Μονοστάβιλε	Βιστάβιλε	Τεμπορίσατευρ
Μονοστάβιλε	Βιστάβιλε	Τεμπορίσαδορ
Μονοστάβιλε	Βιστάβιλε	Τίμλερ
Μονοστάβιλε	Βιστάβιλε	Τεμπορίσαδορ
Μονοστάβιλε	Βιστάβιλε	Τίμλερ
Διακοπτόμενο	Συνεχές	Χρονοδιακόπτης



J6	J7	J9	J10	CH TX	OUT RELÈ
					CH1 → K1 CH2 → K2 CH3 → K3 CH4 → K4
					K1
					K1
					K1
					K1
					K2
					K2
					K2
					K2
					K3
					K3
					K3
					K3
					K3
					K4
					K4
					K4
					K4

L Grazie per aver scelto GLB.DI.

A LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE.

AVVERTENZE: Questo prodotto è stato collaudato in GL.BI.DI. verificando la perfetta corrispondenza delle caratteristiche alle direttive vigenti. GL.BI.DI. S.r.l. dichiara che i prodotti, a cui questo libretto fa riferimento, sono conformi ai requisiti essenziali della DIRETTIVA R&TTE 1999/5/CE. La dichiarazione completa è disponibile sul sito **www.glibdi.com**

INSTALLAZIONE: Dopo aver posizionato il ricevitore esterno in posizione appropriata per una migliore ricezione del segnale radio, collegare ai morsetti l'alimentazione facendo attenzione alla polarità ed al valore della tensione (se 12V chiudere jumper JP1), l'antenna facendo attenzione al polo caldo (13) e alla calza (12); collegando i morsetti delle uscite relé fare attenzione per il canale 1 all'uscita NO (3) (normalmente aperto) o NC (5) (normalmente chiuso). Per evitare anomalie di funzionamento non installare più ricevitori a distanza inferiore a 3 metri.

I ricevitori possono funzionare in 2 modalità differenti a seconda della posizione del jumper (JP2).

IMPOSTAZIONI:

Jumper JP3: ALIMENTAZIONE RELÉ:

Chiudere il jumper quando almeno 2 uscite relé qualsiasi vengono impostate bistabile o timer.

Jumper J6 J7 J9 J10: MODALITA' DI FUNZIONAMENTO

FASE DI APPRENDIMENTO CODICI

Con tutti i jumper aperti il trasmettitore memorizzato avrà l'impostazione dei canali in sequenza standard: pulsante 1 = canale 1 = relé 1 - pulsante 2 = canale 2 = relé 2 - pulsante 3 = canale 3 = relé 3 - pulsante 4 = canale 4 = relé 4 Se un jumper viene chiuso (tra il centrale e uno dei 2 estremi indistintamente) e viene premuto un tasto del trasmettitore, il canale corrispondente al tasto premuto viene memorizzato sul relé corrispondente al jumper.

Jumper J10 associato al relé 1 - Jumper J7 associato al relé 2 - Jumper J9 associato al relé 3 - Jumper J6 associato al relé 4

Con questa procedura la fase di memorizzazione dovrà essere ripetuta per tutti i canali del trasmettitore che si desiderano memorizzare. Alla fine della procedura di memorizzazione riportare il jumper nello stato di aperto.

FASE DI FUNZIONAMENTO STANDARD:

I jumper J6 J7 J9 J10 consentono le tre seguenti impostazioni del relé a cui sono associati:

jumper aperto = uscita relé monostabile

jumper chiuso tra il pin centrale e quello inferiore = uscita relé bistabile

jumper chiuso tra il pin centrale e quello superiore = uscita relé temporizzata 5 minuti. Tale tempo potrà essere poi modificato con l'uso del programmatore MANAGER. Se nel frattempo vengono ricevuti altri comandi dal trasmettitore, il conteggio del tempo riparte da capo.

MEMORIZZAZIONE DEI DISPOSITIVI TRASMETTITORI:

Per memorizzare i differenti dispositivi trasmettitori (ad es. trasmettitori, transponder, tastiera radio ecc.) procedere come descritto: All'installazione di un nuovo ricevitore è necessario cancellare il contenuto della memoria per eliminare eventuali impostazioni presenti (vedere CANCELLAZIONE TOTALE).

1. Impostare opportunamente il jumper HCS_FIX –ROLLING (JP2) in funzione del tipo di trasmettitore utilizzato e/o impianto desiderato.
2. Se si desidera impostare la sequenza dei canali in modo diverso dallo standard selezionare opportunamente uno dei jumper J6 J7 J9 J10 in funzione del tipo di canale che si desidera impostare (questa operazione va ripetuta per tutti i canali da memorizzare).
3. Premere e quindi rilasciare il pulsante LEARN. Il led rosso D8 si accende e rimane acceso per 6 s, dopodiché si spegne ed esce dalla fase di memorizzazione.
4. Premere il canale del dispositivo trasmettitore entro 6 s. Se si desidera impostare la sequenza dei canali standard (CANALE 1 su RELE1,CANALE 2 su RELE 2 etc.) sarà sufficiente la singola trasmissione di qualsiasi canale e tutte le uscite verranno impostate automaticamente (i jumper J6 J7 J9 J10 dovranno essere aperti).
5. Memorizzare altri dispositivi entro 6 s.
6. Attendere lo spegnimento del led D8 e il ricevitore è pronto all'uso.

CANCELLAZIONE:

Sono possibili 2 differenti tipi di cancellazione:

1. CANCELLAZIONE TOTALE DELLA MEMORIA: vengono cancellate tutte le impostazioni ed il ricevitore viene impostato con i valori di fabbrica.

Con il ricevitore radio alimentato;

1. Premere e tenere premuto il pulsante RESET

2. Premere e tenere premuto il pulsante LEARN

3. Rilasciare il pulsante RESET e si accendono contemporaneamente i led D6 (verde) D8 (rosso)

4. Attendere lo spegnimento del led rosso (circa 5 sec.) e rilasciare il pulsante LEARN. Il ricevitore è tornato alle impostazioni di fabbrica

La CANCELLAZIONE TOTALE può essere effettuata anche togliendo alimentazione al ricevitore e seguendo i passi indicati con 2, 3 e 4 del punto precedente.

2. CANCELLAZIONE TRASMETTITORI: vengono cancellati solo i trasmettitori precedentemente memorizzati, lasciando inalterate le impostazioni del ricevitore.

Con il ricevitore radio alimentato premere il pulsante LEARN (il led rosso D8 si accende) e mantenerlo premuto fino allo spegnimento del led (circa 5 sec.).

A questo punto la memoria del ricevitore non contiene alcun trasmettitore.

I ricevitori radio della serie **"MANAGER"** sono predisposti anche per il funzionamento **"personalizzato"**, ovvero impostazione del codice dell'impianto, dell'utente, della sostituzione automatica di un trasmettitore smarrito, etc. Per tali impostazioni riferirsi alle istruzioni del Programmatore: MANAGER.

SMALTIMENTO: GL.BI.DI. consiglia di riciclare i componenti in plastica e di smaltire in appositi centri abilitati i componenti elettronici evitando di contaminare l'ambiente con sostanze inquinanti.

F Merci d'avoir choisi GLB.DI.

A NOUS VOUS PRODIGEONS DE BIEN VOULOIR LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.

AVERTISSEMENTS: Ce produit a été essayé en GL.BI.DI., vérifiant la parfaite correspondance des caractéristiques aux directives en vigueur. GL.BI.DI. S.r.l. déclare que ses produits, aux quels ce manuel se réfère, sont conformes aux qualités essentielles requises par la DIRECTIVE R&TTE 1999/5/CE. La déclaration complète est disponible dans le site **www.glibdi.com**.
INSTALLATION: Après avoir positionné le récepteur extérieur sur la position appropriée pour une meilleure réception du signal radio, connecter l'alimentation aux bornes faisant attention à la polarité et à la valeur de la tension (si 12V fermer jumper JP1), la antenne faisant attention au pole chaud (13) et à la gaine (12); connectant les bornes des sorties relais faire attention, pour le canal 1, à la sortie NO (3) (normalement ouvert) ou NC (5) (normalement fermée). Pour éviter anomalies de fonctionnement, ne pas installer plus de récepteurs à une distance inférieure à 3 mètres.

Les récepteurs peuvent fonctionner en 2 modalités différentes, selon la position du jumper (JP2).

PARAMETRAGES:

Jumper JP3: ALIMENTATION RELAIS.

Fermer le jumper quand au moins 2 quelle que soit sorties relais sont paramétrées bistables ou timer

Jumper J6 J7 J9 J10: MODALITES DE FONCTIONNEMENT

PHASE D'APPRENTISSAGE CODES:

Avec tous les jumper ouverts le transmetteur mémorisé aura le paramétrage des canaux en séquence standard:

touche 1 = canal 1 = relais 1 - touche 2 = canal 2 = relais 2 - touche 3 = canal 3 = relais 3 - touche 4 = canal 4 = relais 4

Si on ferme un jumper (entre le central et un des 2 extrêmes indifférentment) et on appuie sur une touche du transmetteur, le canal correspondant à la touche appuyée se mémorise sur le relé correspondant au jumper.

Jumper J10 associé au relais 1 - Jumper J7 associé au relais 2 - Jumper J9 associé au relais 3 - Jumper J6 associé au relais 4

Avec cette procédure la phase de mémorisation devra être répétée pour tous les canaux du transmetteur qu'on veut mémoriser.

A la fin de la procédure de mémorisation, reporter le jumper à l'état ouvert.

PHASE DE FONCTIONNEMENT STANDARD:

Les jumper J6 J7 J9 J10 permettent les trois paramétrages suivants du relais au quel son associés:

jumper ouvert = sortie relais monostable

jumper fermé entre le pin central et l'inférieur = sortie relais bistable

jumper fermé entre le pin central et le supérieur = sortie relais temporisé 5 minutes. Puis ce temps pourra être modifié avec l'utilisation du programateur MANAGER. Si entre temps on reçoit d'autres commandes par le transmetteur, le compte du temps recommence depuis le début.

MEMORISATION DES DISPOSITIFS TRANSMETTEURS:

Pour mémoriser les différents dispositifs transmetteurs (par ex. transmetteurs, transponder, clavier etc.), procéder comme décrit:

Au moment de l'installation d'un nouveau récepteur, il est nécessaire effacer le contenu de la mémoire pour éliminer d'éventuels paramétrages présents (voir EFFACEMENT TOTAL).

1. Configurer opportunément le jumper HCS_FIX-ROLLING (JP2) en fonction du type transmetteur utilisé et/ou installation désirée.

2. Si on veut configurer la séquence des canaux d'une façon différente de la standard, sélectionner opportunément un des jumper J6 J7 J9 J10 en fonction du type de canal qu'on veut configurer (cette opération doit être répétée pour tous les canaux à mémoriser).

3. Appuyer et puis délivrer la touche LEARN. Le led rouge D8 s'allume et reste allumé par 6 s, puis s'éteint et sort de la phase de mémorisation.

4. Appuyer sur le canal du dispositif transmetteur dans 6 s. Si on veut configurer la séquence des canaux standard (CANAL 1 sur RELAIS 1, CANAL 2 sur RELAIS 2, etc.), il sera suffisant la seul transmission de tout canal et toutes les sorties seront paramétrées automatiquement (les jumper J6 J7 J9 J10 devront être ouverts).

5. Mémoriser d'autres dispositifs dans 6 s.

6. Attendre que le led D8 s'éteint et le récepteur est prêt pour être utilisé.

EFFACEMENT:

Il y a 2 différents types de effacement.

1. EFFACEMENT TOTAL DE LA MEMOIRE: on efface tous les paramétrages et le récepteur est paramétré avec les valeurs de fabrique.

Avec le récepteur radio alimenté:

1. Appuyer et tenir appuyé sur la touche RESET

2. Appuyer et tenir appuyé sur la touche LEARN

3. Relâcher la touche RESET et les led D6 (vert) et D8 (rouge) s'allument en même temps

4. Attendre que le led rouge s'éteint (à peu près 5 sec.) et relâcher la touche LEARN. Le récepteur revient aux paramétrages de fabrique.

L'EFFACEMENT TOTAL peut être effectué même coupant l'alimentation au récepteur et suivant les passages indiqués par 2, 3 et 4 du point précédent.

2. EFFACEMENT TRANSMETTEURS: on efface seulement les transmetteurs mémorisés en précédente, laissant inaltérés les paramétrages du récepteur.

Avec le récepteur radio alimenté, appuyer sur la touche LEARN (le led rouge D8 s'allume) et continuer à l'appuyer jusqu'à le led s'éteint (à peu près 5 sec.). A ce point la mémoire du récepteur ne contient aucun transmetteur.

Les récepteurs radio de la série **"MANAGER"** sont predisposés même pour le fonctionnement **"personnalisé"**, c'est-à-dire paramétrage du code de l'installation, de l'utilisateur, du remplacement automatique d'un transmetteur perdu, etc.

Pour ces paramétrages, voir les instructions du Programmeur: MANAGER.

ELIMINATION : GL.BI.DI. conseille de recycler les composants en plastique et de remettre les composants électroniques à des centres spécialisés pour éviter de polluer l'environnement avec des substances polluantes.

E Gracias por haber elegido GLB.DI.

A POR FAVOR LEER CON ATENCIÓN ESTE MANUAL ANTES DE PROCEDER CON LA INSTALACIÓN.

ADVERTENCIAS: Este producto ha sido ensayado en GL.BI.DI., verificando la perfecta correspondencia de las características a las directivas vigentes. GL.BI.DI. declara que los productos, a los cuales hace referencia este manual, son conformes a los requisitos esenciales de la DIRECTIVA R&TTE 1999/5/CE. La declaración completa es disponible en el sitio **www.glibdi.com**.

INSTALACION: Después de haber puesto el receptor externo en la posición adecuada para una mejor recepción de la señal radio, ligar aos bornes a alimentación prestando atención a la polaridad y al valor de la tensión (si 12V cerrar jumper JP1), la antena haciendo atención al polo caliente (13) y a la vaina (12); conectando los bornes de las salidas relés hacer atención, por el canal 1, a la salida NO (3) (normalmente abierto) o NC (5) (normalmente cerrado). Para evitar anomalías de funcionamiento, no instalar más receptores a una distancia inferior a los 3 metros.

Los receptores pueden funcionar en 2 modalidades diferentes, según la posición del jumper (JP2).

CONFIGURACIONES:

Jumper JP3: ALIMENTACIÓN RELE.

Cerrar el jumper cuando por lo menos 2 cualquiera salidas relés sean configuradas bistables o timer

Jumper J6 J7 J9 J10: MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO

FASE DE APRENDIZAJE CODIGOS:

Con todos los jumper abiertos el transmisor memorizado tendrá la configuración de los canales en secuencia estándar:

tecla 1 = canal 1 = relé 1 - tecla 2 = canal 2 = relé 2 - tecla 3 = canal 3 = relé 3 - tecla 4 = canal 4 = relé 4

Si se cierra un jumper (entre la central y uno de los 2 extremos indistintamente) y se apreta una tecla del transmisor, el canal correspondiente a la tecla apretada se memoriza en el relé correspondiente al jumper.

Jumper J10 asociado al relé 1 - Jumper J7 asociado al relé 2 - Jumper J9 asociado al relé 3 - Jumper J6 asociado al relé 4

Con este procedimiento la fase de memorización deberá ser repetida por todos los canales del transmisor que se quieren memorizar. Al final del procedimiento de memorización, devolver el jumper al estado de abierto.

FASE DE FUNCIONAMIENTO ESTANDAR:

Los jumper J6 J7 J9 J10 permiten las tres siguientes configuraciones del relé al cual están asociados:

jumper abierto = salida relé monostable

jumper cerrado entre el pin central y el inferior = salida relé bistable

jumper cerrado entre el pin central y el superior = salida relé temporizado 5 minutos. Luego este tiempo podrá ser modificado con la utilización del programador MANAGER.

Mientras tanto se reciben otros mandos por el transmisor, la cuenta del tiempo reinicia desde cero.

MEMORIZACION DE LOS DISPOSITIVOS TRANSMISORES:

Para memorizar los diferentes dispositivos transmisores (por ej. transmisores, transponder, teclado etc.), proceder como descrito:

Al momento de la instalación de un nuevo receptor, es necesario cancelar el contenido de la memoria para eliminar eventuales configuraciones presentes (ver CANCELACION TOTAL).

1. Configurar oportunamente el jumper HCS_FIX-ROLLING (JP2) en función del tipo transmisor utilizado y/o instalación deseada.

2. Si se quiere configurar la secuencia de los canales de una manera diferente de la estándar, seleccionar oportunamente uno de los jumper J6 J7 J9 J10 en función del tipo de canal que se quiere configurar (esta operación debe ser repetida por todos los canales a memorizar).

3. Apretar y luego soltar la tecla LEARN. El led rojo D8 se enciende y queda encendido por 6 s, luego se apaga y sale de la fase de memorización.

4. Apretar el canal del dispositivo transmisor dentro de 6 s. Si se quiere configurar la secuencia de los canales estándar (CANAL 1 sobre RELE 1, CANAL 2 sobre RELE 2, etc.), será suficiente la singular transmisión de cualquier canal y todas las salidas serán configuradas automáticamente (los jumper J6 J7 J9 J10 deberán estar abiertos).

5. Memorizar otros dispositivos dentro de 6 s.

6. Esperar que el led D8 se apague y el receptor es listo para ser utilizado.

CANCELACION:

Son posibles 2 diferentes tipos de cancelación:

1. CANCELACION TOTAL DE LA MEMORIA: se cancelan todas las configuraciones y el receptor es configurado con los valores de fábrica.

Con el receptor radio alimentado:

1. Apretar y seguir apretando la tecla RESET

2. Apretar y seguir apretando la tecla LEARN

3. Soltar la tecla RESET y y los led D6 (verde) y D8 (rojo) se enciende contemporáneamente

4. Esperar que el led rojo se apague (unos 5 seg.) y soltar la tecla LEARN. El receptor vuelve a las configuraciones de fábrica.

La CANCELACION TOTAL puede ser efectuada también cortando alimentación al receptor y siguiendo los pasos indicados con 2, 3 y 4 del punto precedente.

2. CANCELACION TRANSMISORES: se cancelan solo los transmisores memorizados en precedenza, dejando inalteradas las configuraciones del receptor.

Con el receptor radio alimentado, apretar la tecla LEARN (el led rojo D8 se enciende) y seguir apretándola hasta que el led se apague (unos 5 seg.). A este punto la memoria del receptor no contiene ningún transmisor.

Los receptores radio de la serie **"MANAGER"** están predisposos también para el funcionamiento **"personalizado"**, o sea configuración del código de la instalación, del usuario, de la sustitución automática de un transmisor extraviado, etc.

Para estas configuraciones, ver las instrucciones del Programador: MANAGER.

ELIMINACION : GL.BI.DI. aconseja reciclar los componentes de plástico y llevar los componentes electrónicos a los centros de recogida especializados evitando de esta manera la contaminación ambiental con sustancias perjudiciales.

D Vielen Dank, dass Sie sich für GLB.DI. entschieden haben.

A BITTE LESEN SIE VORSICHTIG DIESEN MANUAL BEVOR MIT DER ANGLAGE VORZUGEHEN.

WARNUNGEN: Dieses Produkt wurde von GL.BI.DI. geprüft, wobei auf die perfekte Übereinstimmung der Eigenschaften mit den geltenden Richtlinien geachtet wurde. GL.BI.DI. S.r.l. erklärt, dass die Produkte, auf die diese Anleitung bezieht, den grundlegenden Anforderungen der R&TTE RICHTLINIE 1999/5/EG entsprechen. Die vollständige Erklärung ist auf der Internetseite **www.glibdi.com** verfügbar.

INSTALLATION: Nachdem der Außenempfänger in eine geeignete Position zum Empfang des Radiosignals gebracht wurde, die Stromversorgung unter Beachtung der Polarität und des Spannungswertes (bei 12V den Jumper JP1 schließen) und die Antenne unter Beachtung des Wärmepols (13) und des Schirms (12) an die Klemmen anschließen; die Klemmen der Relaisausgänge anschließen Beim Ausgang NO (3) (normalerweise offen) oder NC (normalerweise geschlossen) auf den Kanal 1 achten. Zur Vermeidung von Funktionsstörungen nicht mehrere Empfänger innerhalb von weniger als 3 Metern Abstand zueinander installieren. Die Empfänger können je nach der Position des Jumpers (JP2) in 2 verschiedenen Modi betrieben werden.

EINSTELLUNGEN:

Jumper JP3: STROMVERSÖRGUNG RELAIS.

Den Jumper schließen, wenn mindestens 2 Relaisausgänge bistabil oder mit einem Timer eingestellt werden

Jumper J6 J7 J9 J10: BETRIEBSMODUS

ERFASSUNGSPHASE DER CODES:

Wenn alle Jumper offen sind, verfügt der gespeicherte Sender über die Kanaleinstellung in Standard-Frequenz:

Taste 1 = Kanal 1 = Relais 1 - Taste 2 = Kanal 2 = Relais 2 - Taste 3 = Kanal 3 = Relais 3 - Taste 4 = Kanal 4 = Relais 4

Wenn ein Jumper geschlossen wird (zwischen dem mittleren und einem beliebigen der beiden äußeren) und eine Taste des Senders gedrückt wird, wird der zur gedrückten Taste gehörige Kanal auf dem zum Jumper gehörigen Relais gespeichert:

Jumper J10 kombiniert mit Relais 1 - Jumper J7 kombiniert mit Relais 2

Jumper J6 kombiniert mit Relais 3 - Jumper J9 kombiniert mit Relais 4

Dieses Verfahren zur Speicherung muss bei allen Kanälen des Senders, der gespeichert werden soll, durchgeführt werden.

Nach dem Verfahren zur Speicherung den Jumper wieder in die offene Position zurückversetzen.

STANDARD-BETRIEBSPHASE:

Die Jumper J6 J7 J9 J10 ermöglichen die folgenden drei Einstellungen der mit ihnen kombinierten Relais:

Jumper offen = Relaisausgang monostabil

Jumper zwischen mittlerem und unterem Pin geschlossen = Relaisausgang bistabil

Jumper zwischen mittlerem und oberem Pin geschlossen = Relaisausgang mit Timer auf 5 Minuten eingestellt. Diese Zeitspanne kann später mit Hilfe des Programmiers MANAGER geändert werden.

Wenn in der Zwischenzeit andere Befehle vom Sender eingetroffen sind, wird die Zeitzählung neu begonnen.

SPEICHERUNG DER SENDEVORRICHTUNGEN:

Die verschiedenen Sendevorrichtungen (z.B. Sender, Transponder, Radiotastatur usw.) werden folgendermaßen gespeichert:

1. Entfernen (siehe GESAMTE LÖSCHUNG).

1. Die Jumper HCS_FIX –ROLLING (JP2) passend zum Typ der verwendeten Sender und/oder der gewünschten Anlage einstellen.

2. Wenn die Kanalsequenz anders als standardmäßig erfolgen soll, unter den Jumpers J6 J7 J9 J10 einen angemessenen in Bezug auf die Art des einzustellenden Kanals auswählen (dieser Vorgang muss bei allen zu speichernden Kanälen wiederholt werden).

3. Die Taste LEARN drücken und wieder loslassen. Die rote LED-Anzeige D8 schaltet sich ein und bleibt 6 s lang eingeschaltet; danach schaltet sie sich aus und beendet die Speicherphase.

4. Innerhalb von 6 s auf den Kanal der Vorrichtung drücken. Wenn die Standardabfolge der Kanäle eingestellt werden soll (KANAL 1 auf RELAIS1, KANAL 2 auf RELAIS 2 usw.) ist die einzelne Übertragung irgendeines Kanals ausreichend, um alle Ausgänge automatisch einzustellen (die Jumper J6 J7 J9 J10 müssen offen sein).

5. Andere Vorrichtungen innerhalb von 6 s speichern.

6. Warte, bis die LED-Anzeige D8 erlischt; nun ist der Empfänger betriebsbereit.

LÖSCHEN:

Die Löschung kann auf 2 Arten erfolgen:

1. GESAMTE LÖSCHUNG DES SPEICHERS Alle Einstellungen werden gelöscht und der Empfänger wird mit den Werkseinstellungen versehen.

Bei mit Strom versorgtem Empfänger:

1. Die Taste RESET drücken und gedrückt halten

2. Die Taste LEARN drücken und gedrückt halten

3. Die Taste RESET auslassen und gleichzeitig die led D6 (grün) und D8 (rot) wird auf

4. Abwarten, bis sich die rote LED-Anzeige ausschaltet (ca. 5 Sek.) und die Taste LEARN loslassen. Der Empfänger ist zu den Werkeinstellungen zurückgekehrt.

Die GESAMTE LÖSCHUNG kann auch durchgeführt werden, indem die Stromversorgung zum Empfänger abgetrennt und die Schritte 2 und 4 der vorherigen Abfolge ausgeführt werden.

2. LÖSCHUNG DER SENDER: Nur die zuvor gespeicherten Sender werden gelöscht, die Einstellungen der Empfänger bleiben unverändert. Bei mit Strom versorgtem Radiompferänger die Taste LEARN drücken (die rote LED-Anzeige D8 schaltet sich ein) und gedrückt halten, bis die LED-Anzeige erlischt (ca. 5 Sek.). Nun enthält der Speicher des Empfängers keine Sender mehr.

Die Radiom Empfänger der Serie **"MANAGER"** sind auch für den „personalisierten“ Betrieb voreingestellt, d.h. für die Einstellungen des Anlagencodes, des Abnehmens, des automatischen Ersatzes eines verloren gegangenen Senders usw. Für diese Einstellungen ist auf die Betriebsanleitungen des Programmiers Bezug zu nehmen: MANAGER geändert werden.

ENTSORGUNG: GL.BI.DI. empfiehlt, Kunststoffkomponenten dem Recycling zuzuführen und elektronische Komponenten in behördlich genehmigten Zentren zu entsorgen, um die Verschmutzung der Umwelt durch Schadstoffe zu verhindern.

P Obrigado por ter escolhido a GLB.DI.

A LER COM ATENÇÃO ESTE MANUAL ANTES DE PROCEDER COM A INSTALAÇÃO.

ADVERTÊNCIAS: Este produto foi testado em GL.BI.DI. verificando a perfeita correspondência das características com as diretivas vigentes. GL.BI.DI. declara que os produtos, a que este manual se refere, estão em conformidade com os requisitos essenciais da DIRETIVA R&TTE 1999/5/CE. A declaração completa encontra-se disponível no site **www.glibdi.com**.
INSTALAÇÃO: Depois de se ter colocado o receptor externo na posição adequada para uma melhor recepção do sinal rádio, ligar aos bornes a alimentação prestando atenção à polaridade e ao valor da tensão (se 12V fechar o jumper JP1), a antena prestando atenção ao pólo quente (13) e à malha (12); ligando os bornes das saídas do relé prestar atenção para o canal 1 na saída NO (3) (normalmente aberto) ou NC (5) (normalmente fechado). Para evitar anomalias de funcionamento, não instalar mais receptores a uma distância inferior a 3 metros. Os receptores podem funcionar em 2 modos diferentes de acordo com a posição do jumper (JP2).

CONFIGURAÇÕES:

Jumper JP3: ALIMENTAÇÃO DO RELÉ.

Fechar o jumper quando, pelo menos, 2 saídas quaisquer do relé sejam definidas bistáveis ou temporizadas

Jumper J6 J7 J9 J10: MODO DE FUNCIONAMENTO

FASE DE APRENDIZAGEM DOS CODIGOS:

Com todos os jumpers abertos, o transmissor memorizado terá a definição dos canais na sequência padrão:

botão 1 = canal 1 = relé 1 - botão 2 = canal 2 = relé 2 - botão 3 = canal 3 = relé 3 - botão 4 = canal 4 = relé 4

Se um jumper estiver fechado (entre o central e um dos dois extremos indistintamente) e for premida uma tecla do transmissor, o canal correspondente à tecla premida é memorizado no relé correspondente ao jumper.

Jumper J10 associado ao relé 1 - Jumper J7 associado ao relé 2 - Jumper J9 associado ao relé 3 - Jumper J6 associado ao relé 4

Com este procedimento a fase de memorização deverá ser repetida para todos os canais do transmissor que se pretendem memorizar. No final do procedimento de memorização voltar a colocar o jumper na condição de aberto.

FASE DE FUNCIONAMENTO PADRÃO:

Os jumpers J6 J7 J9 J10 permitem as três definições seguintes do relé a que estão associados: